

## О русском языке

Очень много писалось о том, что надо беречь русский язык, обращаться с ним осторожно, не портить, не искажать, не вводить новшества.

Призыв этот действует. Все стараются. Многие теперь только и делают, что берегут русский язык. Прислушиваются, поправляют и учат.

— Как вы сказали? «Семь раз примерь, а один отрежь»? Это абсолютно неправильно! Раз человек меряет семь раз, то ясно, что вид надо употребить многократный. Семь раз при-ме-ри-вай, а не примерь.

— Что? — возмущается другой. — Вы сказали — «вынь да положи»? Что это за «положь»? От глагола «положить» повелительное наклонение будет «положи», а не «положь». Как можно так портить язык, который мы должны беречь, как зеницу ока!

— Как вы сказали? Надеюсь, я ослышался. Вы сказали: «я иду за вином»? Значит, вино идет впереди вас, а вы за ним следуете? Иначе вы бы сказали: «я иду по вино». Как говорят — «я иду по воду», — и так и следует говорить.

Давят, сушат, душат!

Думал ли кто-нибудь, живя в России, правильно ли он говорит? Приходило ли кому-нибудь в голову сомневаться в законности своего произношения или оборота фразы?

Огромная Россия сочетала сотни наречий, тысячи акцентов. Каждая губерния, каждый уезд окали, цокали, гакали по-своему. Тот сухой академический язык, который рекомендовался нам сейчас, существовал лишь в литературе, когда автор вел речь от себя, потому что как только начинал писать языком живым, на котором люди говорят, сейчас перед читателем выявлялась личность, от которой слова шли. Под безличным, гладким литературным языком автор прячется, отрекается от себя, говорит «объективно».

«Чуден Днепр при тихой погоде»...

Это не значит: «я нахожу, что Днепр чуден». Это значит, что он чуден, и этот факт я сообщаю.

Если же вы прочтете восхваление Днепру, выраженное разговорным языком, то сразу увидите, кто говорит.

— Ну и Днепр! Ну и речича!.. — говорит помещик, исправник, купец.

— Днепр в хорошую погоду — это сама прелесть!.. — скажет провинциальная барышня.

Если бы пришел к вам приятель шофер или репортер, человек деловой и нормальный, сел, закурил папиросу и сказал:

— Вспомнился сегодня Днепр. Какая чудесная река, особенно при тихой погоде.

Ладно.

А если бы он сказал:

— Чуден Днепр при тихой погоде, когда вольно и плавно мчит, и т. д.

Не ладно! Подумали бы, что он спятил, даже если бы Гоголя не читали и могли допустить, что он сам так вдохновился.

Литературный язык в разговоре безобразен потому, что мертв.

В России все мы говорили на живом языке. Он всегда менялся, отбрасывал изжитое, впитывал новое, не боялся ничего. Все участвовали в создании его, в питании новыми соками. Никто никого не одергивал, не исправлял, не останавливал.

Ich singe wie der Vogel singt. (Я пою так, как поет птица — *нем.*)

Именно как птица, как чувствовалось.

Наш петербургский язык был самый блеклый и чопорный. Даже соседка Москва казалась немножко провинциальной и вульгарной.

— Зачем говорить «што» вместо «что»? Зачем тянуть «скушно» вместо быстрого «скучно»?

И когда во время войны хлынули в обе столицы беженцы с юга, с запада и с юго-запада, тут мы пришли в настоящую ярость.

— Как смеют говорить: «извиняюсь»!

— Как смеют «ехать поездом», а не «в поезде»! И почему все время «так», и зачем «жеж» вместо «же»! «Так я жеж ехал вагоном».

Очень все это раздражало.

Но когда мы сами двинулись в путь, хлынули сплошным потоком вниз через всю Россию, то услышанные на месте все эти горькие грехи против чистого русского языка, они уже не показались (мне по крайней мере) такими отвратительными.

Они, оказывается, просто, как нежные фрукты, не выносили перевозки...

(Тэффи Н. А. Впервые: «Возрождение». 1926, 19 декабря. № 565. С. 2–3).

(К статье О. Е. Вороничева)

Научно-методический журнал

# РУССКИЙ ЯЗЫК

## в школе

Основан в августе 1914 года  
Выходит 6 раз в год

Том 83

3

2022

### Главный редактор

*Наталья Анатольевна Николина*, канд. филол. наук, профессор, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Россия

### Ответственный секретарь

*Анастасия Евгеньевна Куманьева*, канд. пед. наук, ООО «Наш язык», г. Москва, Россия

### Редактор

*Елена Александровна Фролова*, канд. филол. наук, доцент, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Россия

### Компьютерная верстка

К. В. Морозов

### Переводчик

*Анна Николаевна Овешкова*, канд. филол. наук, доцент, Уральский государственный педагогический университет, г. Екатеринбург, Россия

### Редактор перевода

*Наталья Геннадьевна Попова*, канд. социол. наук, зав. кафедрой иностранных языков, Институт философии и права, Уральское отделение Российской академии наук, г. Екатеринбург, Россия

### Корректор

Т. Ю. Смирнова

### Редакционный совет

*Харри Вальтер*, Институт славистики, Грайфсвальдский университет, г. Грайфсвальд, Германия

*Алевтина Дмитриевна Дейкина*, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Россия

*Александр Васильевич Зеленин*, Университет Тампере, г. Тампере, Финляндия

*Светлана Вениаминовна Иванова*, Институт стратегии развития образования, Российская академия образования, г. Москва, Россия

*Леонид Петрович Крысин*, Институт русского языка им. В. В. Виноградова, Российская академия наук, г. Москва, Россия

*Резеда Фаилевна Мухаметшина*, Казанский федеральный университет, г. Казань, Россия

*Сергей Саядович Оганесян*, Научно-исследовательский институт ФСИН России, г. Москва, Россия

*Иоанна Ожеховска*, Варминско-Мазурский университет в Ольштыне, г. Ольштын, Польша

*Ильдико Палоши*, Университет им. Этвеша Лоранда, г. Будапешт, Венгрия

*Марина Николаевна Приемышева*, Институт лингвистических исследований, Российская академия наук, г. Санкт-Петербург, Россия

*Бранко Тошович*, Грацкий университет им. Карла и Франца, г. Грац, Австрийская Республика

*Стелла Наумовна Цейтлин*, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, г. Санкт-Петербург, Россия

*Ян Кэ*, Институт европейских языков и культур, Гуандунский университет иностранных языков и международной торговли, г. Гуанчжоу, провинция Гуандун, КНР

### Редакционная коллегия

*Любовь Геннадьевна Антонова*, Ярославский государственный университет им. П. Г. Демидова, г. Ярославль, Россия

*Борис Геннадьевич Бобылев (монах Нафанаил)*, Свято-Духов монастырь, Ливенская епархия, Орловская митрополия, г. Новосиль, Россия

*Нина Сергеевна Болотнова*, Томский государственный педагогический университет, г. Томск, Россия

*Юлия Николаевна Гостева*, Институт стратегии развития образования, Российская академия образования, г. Москва, Россия

**Ирина Нургаиновна Добротина**, Институт стратегии развития образования, Российская академия образования, г. Москва, Россия

**Ольга Евгеньевна Дроздова**, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Россия

**Елена Ленвладовна Ерохина**, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Россия

**Людмила Геннадьевна Ларионова**, Южный федеральный университет, г. Ростов-на-Дону, Россия

**Светлана Васильевна Науменко**, Канский педагогический колледж, г. Канск, Красноярский край, Россия

**Олег Викторович Никитин**, Московский государственный областной университет, г. Мытищи, Россия

**Наталья Викторовна Патроева**, Петрозаводский государственный университет, г. Петрозаводск, Россия

**Татьяна Михайловна Пахнова**, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Россия

**Владимир Маркович Пахомов**, справочно-информационный интернет-портал «Грамота.ру»; Институт русского языка им. В. В. Виноградова, Российская академия наук, г. Москва, Россия

**Екатерина Витальевна Пересветова**, школа № 1522 им. В. И. Чуркина, г. Москва, Россия

**Вера Анатольевна Пищальникова**, Московский государственный лингвистический университет, г. Москва, Россия

**Анна Романик**, адъюнкт, Университет в Белостоке, г. Белосток, Польша

**Марина Робертовна Шумарина**, Балашовский институт, Саратовский национальный исследовательский государственный университет им. Н. Г. Чернышевского, г. Балашов, Россия

<b>Наименование органа, зарегистрировавшего издание</b>	Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (свидетельство ПИ № ФС77-80108 от 31 декабря 2020 г.)
<b>ISSN</b>	0131–6141 (Print) 2619–0966 (Online)
<b>Учредитель и издатель</b>	ООО «Наш язык»
<b>Адрес учредителя и издателя</b>	Большая Андроньевская ул., д. 17, г. Москва, 109544, Россия; телефон: +7 (495) 671-09-85; сайт: <a href="https://www.riash.ru/">https://www.riash.ru/</a> ; e-mail: <a href="mailto:admin@riash.ru">admin@riash.ru</a>
<b>Типография</b>	АО «Первая Образцовая типография», филиал «Чеховский Печатный Двор», ул. Полиграфистов, д. 1, г. Чехов, Московская область, 142300, Россия
<b>Подписано в печать</b>	28.04.2022
<b>Формат</b>	70х100 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
<b>Бумага</b>	офсетная
<b>Печ. л.</b>	8
<b>Тираж</b>	400 экз.
<b>Заказ</b>	
<b>Подписка и распространение</b>	Журнал распространяется по подписке. Цена свободная. Оформить подписку можно через подписные агентства: «Почта России» (индекс П3896), «УралПресс» (индекс 73334), «Прессинформ», «Информ-система», ООО «ИВИС». Приобрести электронную версию журнала можно на сайте: <a href="https://www.riash.ru/">https://www.riash.ru/</a> . Журнал «Русский язык в школе» входит в «Перечень рецензируемых научных изданий...» ВАК РФ по специальностям: 10.02.01 – Русский язык (филологические науки), 5.8.2. – Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования) (педагогические науки) ( <a href="https://vak.minobrnauki.gov.ru/main">https://vak.minobrnauki.gov.ru/main</a> ). Журнал зарегистрирован в базе данных Российского индекса научного цитирования. Журнал «Русский язык в школе» индексируется в 16 российских и международных базах данных, в том числе ERIHPLUS, WorldCat и GoogleScholar. Издание охраняется Законом РФ «Об авторском праве и смежных правах» от 09.07.1993 № 5351-1. Любое воспроизведение материалов, размещенных в журнале, запрещается.

The scientific and methodological journal

# RUSSIAN LANGUAGE

## *at school*

Founded in august 1914  
6 issues per year

Vol. 83

3

2022

### Chief Editor

*Natalia A. Nikolina*, Cand. of Sci. (Philol.), Professor, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russia

### Responsible Secretary

*Anastasia E. Kumanyaeva*, Cand. of Sci. (Ped.), Company «Our Language», Moscow, Russia

### Editor

*Elena A. Frolova*, Cand. of Sci. (Philol.), Associate Professor, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russia

### Computer Layout

Kirill V. Morozov

### Translator

*Anna N. Oveshkova*, Cand. of Sci. (Philol.), Associate Professor, Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia

### Translation Editor

*Natalia G. Popova*, Cand. of Sci. (Sociol.), Head of Foreign Languages Department, Institute of Philosophy and Law, Ural Branch of the Russian Academy of Sciences, Ekaterinburg, Russia

### Corrector

Tatiana Yu. Smirnova

### Editor Council

*Harry Walter*, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Institute of Slavic Studies, University of Greifswald, Greifswald, Germany

*Alevtina D. Deikina*, Dr. of Sci. (Ped.), Professor, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russia

*Aleksandr V. Zelenin*, Dr. of Sci. (Philol.), Lecturer

*Svetlana V. Ivanova*, Dr. of Sci. (Philos.), Cand. of Sci. (Ped.), Corresponding Member of the Russian Academy of Education, Professor, Scientific Director, Institute for Strategy of Education Development, Russian Academy of Education, Moscow, Russia

*Leonid P. Krysin*, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Vinogradov Russian Language Institute, Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia

*Reseda F. Mukhametshina*, Dr. of Sci. (Ped.), Professor, Kazan Federal University, Kazan, Russia

*Sergei S. Oganessian*, Dr. of Sci. (Ped.), Professor, State Councillor of the Russian Federation of the First Rank, Research Institute of the Federal Penitentiary Service, Moscow, Russia

*Joanna Ozhehowska*, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Warmian-Masurian University of Olsztyn, Olsztyn, Poland

*Ildikó Pálóshi*, PhD, Senior Lecturer, Eötvös Loránd University, Budapest, Hungary

*Marina N. Priemysheva*, Dr. of Sci. (Philol.), Leading Research Associate, Deputy Director, Institute for Linguistic Studies, Russian Academy of Sciences, Saint-Petersburg, Russia

*Branko Toshovich*, Professor, University of Graz, Graz, Republic of Austria

*Stella N. Tseitlin*, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Herzen State Pedagogical University of Russia, Saint-Petersburg, Russia

*Yang Ke*, Professor, Director, Institute of European Languages and Cultures, Guangdong University of Foreign Languages and International Trade, Guangzhou, Guangdong Province, China

### Editorial Board

*Lyubov G. Antonova*, Dr. of Sci. (Ped.), Professor, Yaroslavl Demidov State University, Yaroslavl, Russia

*Boris G. Bobylev (Monk Nathanael)*, Dr. of Sci. (Ped.), Cand. of Sci. (Philol.), Professor, Syvato-Dukhov Monastery, Livenskaya Eparchy, Orlovskaya Metropolis, Novosil, Russia

*Nina S. Bolotnova*, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Tomsk State Pedagogical University, Tomsk, Russia

**Yuliya N. Gosteva**, Cand. of Sci. (Ped.), Senior Research Associate, Institute for Strategy of Education Development, Russian Academy of Education, Moscow, Russia

**Irina N. Dobrotina**, Cand. of Sci. (Ped.), Researcher Fellow, Institute for Strategy of Education Development, Russian Academy of Education, Moscow, Russia

**Olga E. Drozdova**, Dr. of Sci. (Ped.), Associate Professor, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russia

**Elena L. Erokhina**, Dr. of Sci. (Ped.), Professor, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russia

**Lyudmila G. Larionova**, Dr. of Sci. (Ped.), Professor, Southern Federal University, Rostov-on-Don, Russia

**Svetlana V. Naumenko**, Cand. of Sci. (Philol.), Associate Professor, Kansk Pedagogical College, Kansk, Krasnoyarsk region, Russia

**Oleg V. Nikitin**, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Moscow Region State University, Moscow, Russia

**Natalia V. Patroeva**, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Petrozavodsk State University, Petrozavodsk, Russia

**Tatyana M. Pakhnova**, Cand. of Sci. (Ped.), Professor, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russia

**Vladimir M. Pakhomov**, Cand. of Sci. (Philol.), Chief Editor, Reference and Information Internet-portal «Gramota.ru»; Researcher Fellow, Vinogradov Russian Language Institute, Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia

**Ekaterina V. Peresvetova**, Cand. of Sci. (Ped.), Teacher, School No. 1522 named after V. I. Churkin, Moscow, Russia

**Vera A. Pishchalnikova**, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia

**Anna Romanik**, Cand. of Sci. (Philol.), Associate Professor, University of Bialystok, Bialystok, Poland

**Marina R. Shumarina**, Dr. of Sci. (Philol.), Associate Professor, Balashov Institute, Saratov State University, Balashov, Russia

#### Name of the body that registered the edition

The journal is registered by the Federal Service for Supervision of Communications, Information Technologies and Mass Communications (certificate of 31.12.2020 PI No. FS77-80108)

#### ISSN

0131–6141 (Print)  
2619–0966 (Online)

#### Founder and publisher

Limited Liability Company "Our Language" ("Nash Yazyk" LLC)

#### Postal address founder and publisher

17 Bolshaya Andronievskaya str., Moscow, 109544, Russia; telephone: +7 (495) 671-09-85; site: <https://www.riash.ru/>; e-mail: [admin@riash.ru](mailto:admin@riash.ru)

#### Printing house

JSC «First Exemplary printing house», branch of «Chekhov Printing House», 1 Poligrafistov str., Chekhov, Moscow region, 142300, Russia

#### Signed for printing

28.04.2022

#### Format

70x100<sup>1</sup>/<sub>16</sub>

#### Paper

offset

#### Printed sheet

8

#### Edition

400 ex.

#### Ordering

#### Subscription and distribution

The journal is distributed by subscription. Free price. A subscription can be entered through the following subscription agencies: Russian Post (index P3896), UralPress (index 73334), Pressinform, Inform-system, IVIS LLC. The electronic version of the journal can be purchased at <https://www.riash.ru/>. The journal is included in the List of Peer-Reviewed Scientific Journals of the RF Higher Attestation Commission in the categories: 10.02.01 – Russian language (Philological sciences); 5.8.2. – Theory and methods of teaching and upbringing (by areas and levels of education) (Pedagogical sciences) (<https://vak.minobrnauki.gov.ru/main>). The journal is registered in the Russian Science Citation Index and 16 Russian and international databases, including ERIHPLUS, WorldCat and GoogleScholar. The content is protected by the RF Law On Copyright and Neighbouring Rights of 09.07.1993 No. 5351-1. Any reproduction of materials published in the journal is prohibited.

## СОДЕРЖАНИЕ

### МЕТОДИКА И ОПЫТ

<i>Борисенко Н. А.</i> Может ли учебник воспитать патриота? (О воспитательном потенциале учебника русского языка) .....	7
<i>Богданова Е. С.</i> Реализация принципа соизучения языка и культуры (к 90-летию профессора Лии Александровны Ходяковой) .....	18
<i>Кузнецова О. В.</i> Таксономия планируемых результатов, разработанная для Московской электронной школы (на примере отдельных тем по русскому языку) .....	25

### МЕТОДИЧЕСКАЯ ПОЧТА

<i>Сулниченко В. Н.</i> Роль алгоритмов в повышении эффективности процесса изучения местоимений в VI классе: семантический и грамматико-орфографический аспекты. Часть II. Грамматические признаки, склонение и правописание местоимений .....	34
--	----

### МЕТОДИЧЕСКОЕ НАСЛЕДСТВО

<i>Сотова И. А.</i> Обучение письменной речи в концепции В. Е. Мамушина (к 100-летию со дня рождения) .....	44
---	----

### АНАЛИЗ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

<i>Вороничев О. Е.</i> Средства выражения иронической экспрессии в рассказах Н. А. Тэффи (к 150-летию со дня рождения) .....	53
<i>Огольцева Е. В.</i> Диалог с прошлым: лингвостилистический анализ рассказа В. Г. Распутина «Уроки французского» (к 85-летию со дня рождения) .....	65
<i>Панова Е. А.</i> «И в первом плане глубже дышит план второй»: лингвопоэтический анализ стихотворения Юнны Мориц «Всего лишь звук, сквозящий меж листьями...» (к 85-летию со дня рождения) .....	75
<i>Виноградова Е. М.</i> Лингвистический анализ фрагмента повести Ф. М. Достоевского «Записки из подполья» .....	84

### ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ЗАМЕТКИ

<i>Барандеев А. В.</i> <i>Хоть горшком назови, только в печку не ставь</i> : парадокс или закономерность номинации? .....	97
---	----

### ХРОНИКА

<i>Сотова И. А.</i> Круглый стол к 100-летию со дня рождения профессора Всеволода Евгеньевича Мамушина .....	103
--	-----

## CONTENT

### METHODOLOGY AND EXPERIENCE

<i>Borisenko N. A.</i> Can a textbook bring up a patriot? (Reflections on the upbringing potential of a Russian language textbook) .....	7
<i>Bogdanova E. S.</i> Implementing the principle of co-study of language and culture (to the 90th anniversary of the birth of Professor Liya Alexandrovna Khodyakova) .....	18
<i>Kuznetsova O. V.</i> A taxonomy of learning outcomes developed for Moscow Electronic School (a case study of individual topics in the Russian language) .....	25

### METHODOLOGICAL MAIL

<i>Sulnichenko V. N.</i> The role of algorithms in enhancing the effectiveness of studying pronouns in the 6th form: the semantic and grammatical-orthographic aspects. Part 2. Grammatical features, declension and spelling of pronouns .....	34
---	----

### METHODOLOGICAL HERITAGE

<i>Sotova I. A.</i> Teaching writing according to V. E. Mamushin's theory (to the 100th anniversary of the birth) .....	44
---	----

### LITERARY TEXT ANALYSIS

<i>Voronichev O. E.</i> The means of conveying ironic expressivity in N. A. Teffi's short stories (to the 150th anniversary of the birth) .....	53
<i>Ogol'tseva E. V.</i> Dialogue with the past: linguo-stylistic analysis of V. G. Rasputin's short story "French Lessons" (to the 85th anniversary of the birth) .....	65
<i>Panova E. A.</i> "And in the first plane the second plane breathes deeper": a linguopoetic analysis of Yunna Morits' poem "Just a sound shining through the leaves..." (to the 85th anniversary of the birth) .....	75
<i>Vinogradova E. M.</i> A linguistic analysis of an excerpt from F. M. Dostoevsky's novella "Notes from Underground" .....	84

### LINGUISTIC NOTES

<i>Barandeev A. V.</i> Call me pot if you like it, but do not put me in the stove / Hot' gorshkom nazo-vi, tol'ko v pechku ne stav' (Engl.: Sticks and stones break my bones, but names will never hurt me): a paradox or a regularity governing naming? .....	97
--	----

### CHRONICLE

<i>Sotova I. A.</i> A round-table discussion to commemorate the centenary of Professor Vsevolod Evgenievich Mamushin's birth .....	103
--	-----